

Official Journal

of the European Union

ISSN 1725-2423

C 136

Volume 46

11 June 2003

English edition

Information and Notices

| Notice No | Contents | Page |
|---------------|---|------|
| | <i>I Information</i> | |
| | Council | |
| 2003/C 136/01 | Council Resolution of 26 May 2003 on the horizontal aspects of culture: increasing synergies with other sectors and Community actions and exchanging good practices in relation to the social and economic dimensions of culture | 1 |
| 2003/C 136/02 | Declaration of the Council of 26 May 2003 on the tragic destruction of cultural goods, archaeological sites, monuments and libraries in Iraq | 2 |
| | Commission | |
| 2003/C 136/03 | Euro exchange rates | 3 |
| 2003/C 136/04 | Information procedure — Technical rules ⁽¹⁾ | 4 |
| 2003/C 136/05 | Prior notification of a concentration (Case COMP/M.3134 — Arcelor/Umicore/Duology JV) ⁽¹⁾ | 8 |
| 2003/C 136/06 | Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.3063 — De Agostini/Holding di partecipazioni/RCS Diffusione/JV) ⁽¹⁾ | 9 |
| 2003/C 136/07 | Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.3111 — P & O Ports/CMA-CGM/Egis Ports) ⁽¹⁾ | 9 |
| 2003/C 136/08 | Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.3114 — Union Fenosa/ENI/Union Fenosa Gas) ⁽¹⁾ | 10 |
| 2003/C 136/09 | Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.3127 — Wienerberger/Koramic Building Products/JV) ⁽¹⁾ | 10 |
| 2003/C 136/10 | Fourth update of information communicated by the Member States under Article 23(1) of Council Regulation (EC) No 1348/2000 on the service in the Member States of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters | 11 |

EN

| <u>Notice No</u> | Contents (continued) | Page |
|------------------|--|------|
| | II <i>Preparatory Acts</i> | |
| | | |
| | <hr/> | |
| | III <i>Notices</i> | |
| | Commission | |
| 2003/C 136/11 | Outcome of the invitations to tender of (Community food aid) | 12 |

I

(Information)

COUNCIL

COUNCIL RESOLUTION

of 26 May 2003

on the horizontal aspects of culture: increasing synergies with other sectors and Community actions and exchanging good practices in relation to the social and economic dimensions of culture

(2003/C 136/01)

THE COUNCIL OF EUROPEAN UNION,

the field of culture: European added value and mobility of persons and circulation of works in the cultural sector ⁽⁴⁾;

1. NOTING that, in accordance with the Treaty establishing the European Community, the Community shall take cultural aspects into account in its action under other provisions of this Treaty, in particular in order to respect and to promote the diversity of its cultures;
2. RECALLING the Resolution of the Council of 20 January 1997 ⁽¹⁾ on horizontal aspects of culture that includes several proposals on how to integrate cultural aspects into Community action;
3. RECALLING that the Resolution of the Council of 21 January 2002 ⁽²⁾ on the role of culture in the development of the European Union stressed the need for synergies and complementarity between culture and the various Community actions;
4. RECALLING that the Council on 25 June 2002 ⁽³⁾ adopted a Resolution on a work plan for European cooperation in the field of culture, and that this work plan includes as priorities horizontal aspects of cultural action (synergies with other Community areas and activities, economic and social dimensions of culture, mobility of persons and circulation of works, as well as development of the cultural and creative industries);
5. RECALLING that the follow-up concerning horizontal aspects of the work plan has already started and that on 19 December 2002 the Council adopted a Resolution implementing the work plan on European cooperation in
6. NOTING that culture interacts with other sectors both in the Member States and at the European level;
7. RE-EMPHASISES the importance of an effective synergy with all, both internal and external, other relevant areas and actions of the Community;
8. STRESSES that culture is a powerful vector of integration and of social inclusion;
9. RECOGNISES the work already initiated in the Member States and by the European Commission and STRESSES that an extra effort needs to be made to include culture in other sectors with the aim of placing culture at the heart of European integration;
10. INVITES the Commission, subject to timely information from all Member States, to submit by the end of 2003 a communication on the cultural dimension of EU Structural Funds for the period 1994 to 1999, while awaiting with interest the third Commission report on economic and social cohesion as well as the mid-term evaluation of the Structural Funds;
11. LOOKS FORWARD to a reflection, in 2004, to be led by the Commission on the basis of the abovementioned elements, which will consider how the contribution of culture to economic and social cohesion could be reinforced;

⁽¹⁾ OJ C 36, 5.2.1997.⁽²⁾ OJ C 32, 5.2.2002.⁽³⁾ OJ C 162, 6.7.2002.⁽⁴⁾ OJ C 13, 18.1.2003.

12. INVITES the Member States and the Commission within their respective competencies and responsibilities,
- to enhance synergies with Community areas and activities other than cultural ones from the earliest possible stage of preparation of any action or policy to its implementation, through an assessment of these actions at all appropriate levels,
 - to examine the methods through which the exchange of good practices in relation to the economic and social dimension of culture could be developed, including the contribution of cultural activities to social inclusion and to the promotion of cultural diversity;
13. AGREES that the Council, by the end of 2004, should take stock of the follow-up to this Resolution.

DECLARATION OF THE COUNCIL

of 26 May 2003

on the tragic destruction of cultural goods, archaeological sites, monuments and libraries in Iraq

(2003/C 136/02)

The Council of the European Union,

- expresses its deepest concern at the tragic destruction of cultural goods, archaeological sites, and monuments of irreplaceable historical value in Iraq and the vandalism and looting of the museums and libraries of vital importance not only to Iraq but to the whole world,
- confirms that a basic principle ruling the EU as a community of cultural values and sensitivities is the respect and protection of world cultural heritage,
- stresses the need to protect in an efficient way the cultural goods of Iraq and to return the objects illegally removed from museums or archaeological sites, without allowing them to become objects of trade ending up in foreign museums or private collections.

The Council declares the European Union's active support of UNESCO's related initiatives and actions as well as its support of governmental and non-governmental organisations aiming at protecting Iraq's cultural heritage as part of the world's cultural heritage.

COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

10 June 2003

(2003/C 136/03)

1 euro =

| Currency | | Exchange rate | Currency | | Exchange rate |
|----------|------------------|---------------|----------|--------------------|---------------|
| USD | US dollar | 1,1699 | LVL | Latvian lats | 0,657 |
| JPY | Japanese yen | 138,22 | MTL | Maltese lira | 0,4292 |
| DKK | Danish krone | 7,4246 | PLN | Polish zloty | 4,463 |
| GBP | Pound sterling | 0,7065 | ROL | Romanian leu | 38 215 |
| SEK | Swedish krona | 9,1157 | SIT | Slovenian tolar | 233,55 |
| CHF | Swiss franc | 1,5422 | SKK | Slovak koruna | 41,49 |
| ISK | Iceland króna | 85,65 | TRL | Turkish lira | 1 669 000 |
| NOK | Norwegian krone | 8,2175 | AUD | Australian dollar | 1,7768 |
| BGN | Bulgarian lev | 1,9465 | CAD | Canadian dollar | 1,59 |
| CYP | Cyprus pound | 0,58624 | HKD | Hong Kong dollar | 9,1235 |
| CZK | Czech koruna | 31,305 | NZD | New Zealand dollar | 2,0336 |
| EEK | Estonian kroon | 15,6466 | SGD | Singapore dollar | 2,0273 |
| HUF | Hungarian forint | 259,4 | KRW | South Korean won | 1 397,27 |
| LTL | Lithuanian litas | 3,4527 | ZAR | South African rand | 9,3765 |

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Information procedure — Technical rules

(2003/C 136/04)

(Text with EEA relevance)

Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations and of rules on Information Society services (OJ L 204, 21.7.1998, p. 37; OJ L 217, 5.8.1998, p. 18)

Notifications of draft national technical rules received by the Commission

| Reference ⁽¹⁾ | Title | End of three-month standstill period ⁽²⁾ |
|--------------------------|--|---|
| 2003/169/NL | Regulation by the State Secretary for Public Health, Welfare and Sport of . . . , amending the Regulation on pesticide residues | 18.8.2003 |
| 2003/170/D | Performance requirements for voyage data recorders for use on passengers ships of Classes B, C and D engaged on domestic voyages, in accordance with Council Directive 98/18/EC of 17 March 1998 | 18.8.2003 |
| 2003/171/A | Act of . . . amending the Salzburg Animal Protection Act 1999 | 18.8.2003 |
| 2003/172/B | Draft Royal Decree laying down certain ranges of nominal quantities and regulating the indication of quantities of certain pre-packaged products | 18.8.2003 |
| 2003/173/NL | Regulation by the Minister for Economic Affairs of . . . , No WJZ . . . , amending for the third time the Regulation on green certificates under the Electricity Act 1998 in connection with the act amending the Electricity Act 1998 in order to promote the environmental quality of the production of electricity | ⁽⁴⁾ |
| 2003/174/NL | Regulation by the State Secretary for Economic Affairs of . . . , No WJZ . . . , laying down implementing rules with regard to the testing installation, measurement and issue of certificates pertaining to electricity generated by means of total energy (Regulation on certificates for total energy under the Electricity Act 1998) | ⁽⁴⁾ |
| 2003/175/S | Administrative provisions amending the Swedish Board of Agriculture's administrative provisions (SJVFS 1995:145) on compulsory health monitoring with regard to the disease enzootic bovine leukosis (EBL) in cattle | 20.8.2003 |
| 2003/176/I | Circular on: 'Directions for the compilation and distribution of the identification sheet of wood products and wood-furniture products' (Law No 126 of 10 April 1991 and Ministerial Decree No 101 of 8 February 1997) | 20.8.2003 |
| 2003/177/A | Order of the Salzburg Provincial Government of . . . implementing the Salzburg Animal Protection Act 1999 (Animal Protection Order (German designation: TSCHV)) | 21.8.2003 |
| 2003/178/S | Administrative provisions amending the Swedish Board of Agriculture's provisions (SJVFS 2003:24) on conditions for keeping, breeding and sale etc. of animals intended for companionship and hobby purposes | 21.8.2003 |
| 2003/179/A | RVS 15.362 (Guidelines and Regulations for Highway Construction) 'Construction work; bridge waterproofing; waterproofing using polymer modified bitumen-coated sheeting' | 22.8.2003 |
| 2003/180/A | RVS 15.364 (Guidelines and Regulations for Highway Construction) 'Construction work; bridge waterproofing; surfaces of concrete load-bearing structures — Part I: Treatment of surfaces of concrete load-bearing structures which require waterproofing — Part II: Levelling mortar and repair mortar under waterproofing' | 22.8.2003 |
| 2003/181/IRL | Bye-Laws for the Management of Water Services and the Conservation of Drinking Water, 2003 | 22.8.2003 |
| 2003/182/A | RVS 15.361 (Guidelines and Regulations for Highway Construction) 'Construction work; bridge waterproofing; primary coats, sealing coats, scratch coatings' | 25.8.2003 |
| 2003/183/A | RVS 3.04 (Guidelines and Regulations for Highway Construction) Protection of Amphibians on Roads | 25.8.2003 |
| 2003/184/NL | Draft Decree regulating the safety measures to be taken by providers of public telecommunications networks or public telecommunications services, such measures pertaining to data on the tapping and recording of telecommunications (Decree on the safeguarding of data with regard to the tapping of telecommunications) | 25.8.2003 |

| Reference ⁽¹⁾ | Title | End of three-month standstill period ⁽²⁾ |
|--------------------------|---|---|
| 2003/185/I | Draft law for the approval for metric testing and subsequent regularisation of industrial chemical composition measuring systems for natural gas using process gas chromatography | 25.8.2003 |
| 2003/186/I | Decree of the Minister for the Interior on: 'Provisions relating to the installation and maintenance of opening devices for doors placed along escape routes, with regard to safety in case of fire' | 27.8.2003 |
| 2003/187/I | Draft Decree 'Amending the Ministerial Decree of 31 May 2001, amending the Decree of 12 November 1992, relating to the criteria for the assessment of the characteristics of natural mineral water' | 28.8.2003 |
| 2003/188/D | Draft Act on the registration of establishments keeping laying hens (German designation: LegRegG) incorporating amendments proposed by the SPD (German Social Democratic Party) and Bündnis 90/Die Grünen (the German Green party) and accepted by the Bundestag's Committee for Consumer Protection, Food and Agriculture on 21.5.2003 | 28.8.2003 |
| 2003/190/A | Order of the Viennese Provincial Government on the keeping of dogs | 1.9.2003 |
| 2003/191/E | Draft Royal Decree adopting the quality standard for the manufacture, marketing and sale of preserves, jellies, fruit marmalades, chestnut cream and fruit jams | 1.9.2003 |

⁽¹⁾ Year — registration No — Member State of origin.

⁽²⁾ Period during which the draft may not be adopted.

⁽³⁾ No standstill period since the Commission accepts the grounds of urgent adoption invoked by the notifying Member State.

⁽⁴⁾ No standstill period since the measure concerns technical specifications or other requirements or rules on services linked to fiscal or financial measures, pursuant to the third indent of the second paragraph of Article 1(11) of Directive 98/34/EC.

⁽⁵⁾ Information procedure closed.

The Commission draws attention to the judgement delivered on 30 April 1996 in the 'CIA security' Case (C-194/94, ECR I-2201), in which the Court of Justice ruled that Articles 8 and 9 of Directive 98/34/EC (formerly 83/189/EEC) are to be interpreted as meaning that individuals may rely on them before national courts which must decline to apply a national technical regulation which has not been notified in accordance with the Directive.

This judgement confirms the Commission's communication of 1 October 1986 (OJ C 245, 1.10.1986, p. 4).

Accordingly, breach of the obligation to notify renders the technical regulations concerned inapplicable and consequently unenforceable against individuals.

For more information on the notification procedure, please write to:

European Commission
DG Enterprise, Unit F1
B-1049 Brussels
E-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Consult also the website: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

If you require any further information on these notifications, please contact the national departments listed below.

LIST OF NATIONAL DEPARTMENTS RESPONSIBLE FOR THE MANAGEMENT OF DIRECTIVE 98/34/EC**BELGIUM**

BELNotif
Qualité et sécurité
SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie
North Gate III — 4ème étage
boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussels
Website: <http://www.mineco.fgov.be>
Ms. P. Descamps
Tel. (32-2) 206 46 89
Fax (32-2) 206 57 46
E-mail: belnotif@mineco.fgov.be

DENMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 Copenhagen Ø (OE)
Website: <http://www.ebst.dk>
Ms Laila Østergren
Tel. (45) 35 46 66 89 (direct)
Fax (45) 35 46 62 03
E-mail: Ms Laila Østergren — loe@ebst.dk
Mrs Birgitte Spühler Hansen — bsh@ebst.dk
Mutual mailbox for notification messages — noti@ebst.dk

GERMANY

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststraße 34—37
D-10115 Berlin
Website: <http://www.bmwa.bund.de>
Ms Christina Jäckel
Tel. (49-30) 20 14 63 53
Fax (49-30) 20 14 53 79
E-Mail: infonorm@bmwa.bund.de

GREECE

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tel. (30-1) 778 17 31
Fax (30-1) 779 88 90
ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens
Mr E. Melagrakis
Tel. (30-1) 212 03 00
Fax (30-1) 228 62 19
E-mail: 83189in@elot.gr

SPAIN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
C/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho: 6276

E-28006 Madrid
Ms Esther Pérez Peláez
Tel. (34-91) 379 84 64
Fax (34-91) 379 84 01
E-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCE

Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Ms Suzanne Piau
Tel. (33-1) 53 44 97 04
Fax (33-1) 53 44 98 88
E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
Ms Françoise Ouvrard
Tel. (33-1) 53 44 97 05
Fax (33-1) 53 44 98 88
E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRELAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Mr Tony Losty
Tel. (353-1) 807 38 80
Fax (353-1) 807 38 38
E-mail: lostyt@nsai.ie

ITALY

Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 — Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma
Website: <http://www.minindustria.it>
Mr V. Correggia
Tel. (39) 06 47 05 22 05
Fax (39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it
Mr E. Castiglioni
Tel. (39) 06 47 05 26 69
Fax (39) 06 47 88 77 48
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg
Mr J. P. Hoffmann
Tel. (352) 46 97 46 1
Fax (352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

THE NETHERLANDS

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In- en uitvoer

Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
The Netherlands

Mr Ebel Van der Heide
Tel. (31-50) 5 23 21 34

Ms Hennie Boekema
Tel. (31-50) 5 23 21 35

Ms Tineke Elzer
Tel. (31-50) 5 23 21 33

Fax (31-50) 5 23 21 59

General e-mail: Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Website: <http://www.bmwa.gv.at>

Ms Brigitte Wikgolm
Tel. (43-1) 711 00 58 96
Fax (43-1) 715 96 51 or (43-1) 712 06 80
E-mail: post@tbt.bmwa.gv.at

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Website: <http://www.ipq.pt>

Ms Miranda Ondina
Tel. (351-21) 294 82 36 or 81 00
Fax (351-21) 294 82 23
E-mail: MOndina@mail.ipq.pt

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Visitor address: Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
and
Ratakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Postal address:
PO box 32
FIN-00023 Government
Website: <http://www.ktm.fi>

Ms Heli Malinen
Tel. (358-9) 1606 36 27
Fax (358-9) 1606 46 22
E-mail: heli.malinen@ktm.fi

Mr Katri Amper
General e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

SWEDEN

Kommerskollegium (National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Website: <http://www.kommers.se>

Ms Kerstin Carlsson
Tel. (46-8) 690 48 82 or (46- 8) 690 48 00
Fax (46-8) 690 48 40 or (46- 8) 306 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se
General e-mail: 9834@kommers.se

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Website: <http://www.dti.gov.uk/strd>

Ms Brenda O'Grady
Tel. (44-207) 215 15 64 or 14 88
Fax (44-207) 215 15 29
E-mail: brenda.o'grady@tidv.dti.gov.uk
General e-mail: 98-34@dti.gov.uk

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue de Trêves 74
B-1040 Brussels

Website: <http://www.eftasurv.int>

Mr Gunnar Thor Petursson
Tel. (32-2) 286 18 71
Fax (32-2) 286 18 00
E-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

EFTA

Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue de Trêves 74
B-1040 Brussels

Website: <http://www.efta.int>

Ms Kathleen Byrne
Tel. (32-2) 286 17 34
Fax (32-2) 286 17 42
E-mail: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int
kathleen.byrne@efta.int

TURKEY

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı — Emek — Ankara

Website: <http://www.dtm.gov.tr>

Mr Saadettin Doğan
Tel. (90-312) 212 88 00 or 20 44
(90-312) 212 88 00 or 25 65
Fax (90-312) 212 87 68
E-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.3134 — Arcelor/Umicore/Duology JV)

(2003/C 136/05)

(Text with EEA relevance)

1. On 2 June 2003 the Commission received notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1310/97 ⁽²⁾, by which the undertakings Arcelor SA (Arcelor), Luxembourg and NV Umicore SA (Umicore), Belgium acquire, within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation, joint control of a newly created company constituting a joint venture (Duology), which will be constituted by the attribution of parts of Considar Inc. and Considar Europe SA (subsidiaries of Arcelor) and parts of Sogem SA, UMS France and UMS Iberica (subsidiaries of Umicore).

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- Arcelor: production and distribution of steel products, engineering and products for the steel industry such as non-ferrous metals, and ferro-alloys,
- Umicore: transformation, recycling and refining of non-ferrous metals and production and sale of other related products (speciality products, copper, zinc and precious metals),
- Duology: distribution and sale of non-ferrous metals, ferro-alloys, oxides, metallic salts, flat-rolled products, ingots and foundry products.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.3134 — Arcelor/Umicore/Duology JV, to:

European Commission,
Directorate-General for Competition,
Directorate B — Merger Task Force,
J-70,
B-1049 Brussels.

⁽¹⁾ OJ L 395, 30.12.1989, p. 1; corrigendum: OJ L 257, 21.9.1990, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 180, 9.7.1997, p. 1; corrigendum: OJ L 40, 13.2.1998, p. 17.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.3063 — De Agostini/Holding di partecipazioni/RCS Diffusione/JV)**

(2003/C 136/06)

(Text with EEA relevance)

On 12 May 2003 the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EEC) No 4064/89. The full text of the decision is only available in Italian and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- as a paper version through the sales offices of the Office for Official Publications of the European Communities (see list on the last page),
- in electronic form in the 'CIT' version of the CELEX database, under document No 303M3063. CELEX is the computerised documentation system of European Community law.

For more information concerning subscriptions please contact:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations,
2, rue Mercier,
L-2985 Luxembourg.
Tel. (352) 29 29 427 18, fax (352) 29 29 427 09.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.3111 — P & O Ports/CMA-CGM/Egis Ports)**

(2003/C 136/07)

(Text with EEA relevance)

On 28 May 2003, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EEC) No 4064/89. The full text of the decision is only available in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- as a paper version through the sales offices of the Office for Official Publications of the European Communities (see list on the last page),
- in electronic form in the 'CEN' version of the CELEX database, under document No 303M3111. CELEX is the computerised documentation system of European Community law.

For more information concerning subscriptions please contact:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations,
2, rue Mercier,
L-2985 Luxembourg.
Tel. (352) 29 29 427 18, fax (352) 29 29 427 09.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.3114 — Union Fenosa/ENI/Union Fenosa Gas)**

(2003/C 136/08)

(Text with EEA relevance)

On 21 May 2003, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EEC) No 4064/89. The full text of the decision is only available in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- as a paper version through the sales offices of the Office for Official Publications of the European Communities (see list on the last page),
- in electronic form in the 'CEN' version of the CELEX database, under document No 303M3114. CELEX is the computerised documentation system of European Community law.

For more information concerning subscriptions please contact:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations,
2, rue Mercier,
L-2985 Luxembourg.
Tel. (352) 29 29 427 18, fax (352) 29 29 427 09.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.3127 — Wienerberger/Koramic Building Products/JV)**

(2003/C 136/09)

(Text with EEA relevance)

On 23 May 2003 the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EEC) No 4064/89. The full text of the decision is only available in German and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- as a paper version through the sales offices of the Office for Official Publications of the European Communities (see list on the last page),
- in electronic form in the 'CDE' version of the CELEX database, under document No 303M3127. CELEX is the computerised documentation system of European Community law.

For more information concerning subscriptions please contact:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations,
2, rue Mercier,
L-2985 Luxembourg.
Tel. (352) 29 29 427 18, fax (352) 29 29 427 09.

Fourth update of information communicated by the Member States under Article 23(1) of Council Regulation (EC) No 1348/2000 on the service in the Member States of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters ⁽¹⁾

(2003/C 136/10)

For Luxembourg

1. Article 14 is replaced by the following:

'Article 14

Service by post

Where service is to be by post, it must be by registered letter with advice of delivery and the rules governing translations in the Regulation must be applied.'

2. Article 15 is replaced by the following:

'Article 15

Direct request for service

Luxembourg is not opposed to the possibility provided for by Article 15 regarding Member States that allow reciprocity, on the understanding that a bailiff in the requested State is not responsible for the proper form and content of the document sent to him direct by the person concerned but responsible solely for the service formalities and procedures that he applies in the requested State.'

⁽¹⁾ OJ C 151, 22.5.2001, p. 4. Communication last updated in OJ C 13, 17.1.2002, p. 2.

III

(Notices)

COMMISSION

Outcome of the invitations to tender of (Community food aid)

(2003/C 136/11)

as provided for in Article 9(7) of Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid

(Official Journal of the European Communities L 346, 17.12.1997, p. 23)

3 June 2003

| Regulation (EC) No/ Decision of | Lot | Action No | Beneficiary/ Destination | Product | Quantity (t) | Delivery stage | Successful tenderer | Awarded price (EUR/t) |
|---------------------------------|-----|-----------|--------------------------|---------|--------------|----------------|---------------------|-----------------------|
| 862/2003 | A | 3/03 | Ethiopia | BLT | 15 000 | DEST | n.a. | (¹) |
| | B | 4/03 | Ethiopia | BLT | 25 000 | DEST | n.a. | (¹) |

n.a. No contract was awarded.

(¹) Second deadline for the submission of tenders: 17.6.2003.

| | | | | | |
|----------|--|--------|--|--------|-----------------------------------|
| BLT: | Common wheat | FABA: | Broad beans (<i>Vicia faba major</i>) | WSB: | Wheat/soya blend |
| DUR: | Durum wheat | FEQ: | Horse beans (<i>Vicia faba equina</i>) | Lsub1: | Infant formula |
| ORG: | Barley | PISUM: | Split peas | Lsub2: | Follow-on formula |
| MAI: | Maize | SUB: | White sugar | LHE: | High energy milk |
| SEG: | Rye | HCOLZ: | Rape seed oil | AC: | Compound food |
| SOR: | Sorghum | HTOUR: | Sunflower oil | PAL: | Pasta |
| CBR/M/L: | Milled round, medium or long grain rice | HOLI: | Olive oil | SAR: | Tinned sardines |
| RPR/M/L: | Parboiled round, medium or long grain rice | HMAI: | Maize oil | CM: | Tinned mackerel |
| BRI: | Broken rice | HSOJA: | Soya oil | CB: | Corned beef |
| FBLT: | Common wheat flour | LEP: | Skimmed milk powder | BPJ: | Canned beef |
| FMAI: | Maize flour | LEPv: | Vitaminized skimmed milk powder | PFB: | Beef liver pâté |
| FSEG: | Rye flour | LDEP: | Semi-skimmed milk powder | CP: | Canned pork |
| SDUR: | Durum wheat meal | LENP: | Whole milk powder | PPF: | Pig liver pâté |
| SMAI: | Maize gritz | B: | Butter | CV: | Canned poultrymeat |
| FHAF: | Oat flakes | BO: | Butteroil | DEST: | Free at destination |
| CT: | Tomato concentrate | FETA: | Feta-type cheese | DEB: | Free at port of landing — landed |
| PT: | Tomato powder | FROf: | Processed cheese | DEN: | Free at port of landing — ex ship |
| COR: | Currants | BABYF: | Cereal-based weaning food | EMB: | Free at port of shipment |
| | | BISC: | Biscuits | EXW: | Ex works |